



جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة
		AP02-PR04



جامعة اليرموك

كلية الآداب

قسم اللغات الحديثة

الخطة الدراسية لدرجة البكالوريوس

تخصص: اللغة الفرنسية التطبيقية

Applied French Language (AFL)

2024/2023



جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة AP02-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

الختم الرسمي

البرنامج: البكالوريوس في اللغة الفرنسية التطبيقية

القسم: اللغات الحديثة

Modern Languages

اعتمدت الخطة الدراسية بقرار مجلس العمداء رقم ..... بتاريخ .....

نبذة عن البرنامج
يتوقع من الطالب الحصول على درجة البكالوريوس في اللغات الحديثة - اللغة الفرنسية واستخدامها في عدة مجالات مهنية بعد إنهاء 132 ساعة معتمدة.

رؤية ورسالة البرنامج	
الرؤية	- تحقيق التميز في تدريس اللغة الفرنسية - رفد سوق العمل بخريجين متميزين في مجالات عدة أبرزها: تدريس اللغات، السياحة، الترجمة، الصحافة والإعلام، في ظل مناخ يتسم بالتعاون الوثيق بين القسم والجامعات المحلية والعربية والعالمية و هيئات التمثيل الدبلوماسي في الأردن.
الرسالة	- توفير فرص تعلم مناسبة لمستقبل مهني واعد - بناء بيئة أكاديمية متميزة من شأنها النهوض بالمستوى الفكري والثقافي والتعليمي للطلبة من خلال تطوير مهاراتهم اللغوية والفكرية والبحثية من جهة - الاهتمام بالتطور الفكري وأساليب التعبير بناء الشخصية للطالب من جهة أخرى.

أهداف البرنامج التعليمية	
1	إمداد الطالب بأصول المعرفة الحديثة الخاصة بتعلم اللغة الفرنسية.
2	تعريف الطالب بأساسيات البحث العلمي في مجال اللغات الأجنبية تحديدا.
3	تنمية شخصية الطالب بما يجعله قادرا على الابتكار والتحدي والتعلم الذاتي والعمل الجماعي والانفتاح على الثقافات الأخرى.
4	أعداد كوادر متخصصة للعمل في شتى الميادين والمجالات ذات العلاقة.
5	مد الجسور مع مختلف أقسام وكليات الجامعة لتأهيل الطلبة في مجالات اختصاصية متعددة.
6	تدعيم التعاون بين الجامعة والجامعات الأخرى على المستويات المحلية والإقليمية والعالمية.

نتائج التعلم للبرنامج PLOs	
PLO1	أن يظهر الطالب القدرة على التواصل بفاعلية في جميع المواقف اللغوية الشفهية منها والكتابية، وذلك من خلال إعداد واستيعاب الخطاب باللغة الفرنسية بطلاقة ضمن سياقاته الثقافية المختلفة
PLO2	أن يظهر الطالب القدرة على استخدام المهارات البحثية والتحليلية الخاصة باللغات الأجنبية في إطار أخلاقيات البحث العلمي والنزاهة الفكرية.



جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة
		AP02-PR04

أن يظهر الطالب القدرة على التمتع بالاستقلالية والحافزية والتوجيه الذاتي وحسن التنظيم من خلال تطبيق العديد من تقنيات الأ الخاصة بمجال اللغات الأجنبية.	PLO3
أن يظهر الطالب القدرة على العمل بمهنية وفاعلية في الأوساط الناطقة باللغة الفرنسية ضمن إطار تعاوني باستخدام اللغة الفر كوسيط للتواصل.	PLO4
أن يظهر الطالب القدرة على المشاركة البناءة والناقدة في الحوار بين الثقافات وذلك من خلال إعداد أفراد متعددي اللغة ومتعد الثقافة ضمن سياق ما يعرف بمفهوم المواطن العالمي.	PLO5
أن يظهر الطالب القدرة على تذوق الثقافات الفرنسية والفرنكوفونية بطريقة مبنية على حسن الاطلاع على المعلومة ومراعاة بين تلك الثقافات.	6PLO





جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة
		AP02-PR04

توزيع الساعات المعتمدة للحصول على درجة البكالوريوس في تخصص اللغة الفرنسية التطبيقية.			
الساعات المعتمدة			التصنيف
المجموع	الاختياري	الإجباري	
27	12	15	متطلبات الجامعة
21	6	15	متطلبات الكلية
84	9	75	متطلبات القسم
132			المجموع

أولاً: أ. يخصص لمتطلبات الجامعة لدرجة البكالوريوس في جامعة اليرموك لطلبة 2022 فما بعد، سبع وعشرون (27) ساعة معتمدة خمس عشرة (15) ساعة إجبارية واثننا عشرة (12) ساعة اختيارية. تتضمن متطلبات الجامعة الإجمالية (15 ساعة معتمدة)، المساقات التالية:

المتطلب السابق	عدد الساعات المعتمدة			اسم المساق	رقم المساق	رمز المساق
	المجموع	عملي	نظري			
	1		1	الريادة والابتكار	117	HUM
	1		1	القيادة والمسؤولية المجتمعية	118	HUM
	1		1	المهارات الحياتية	119	HUM
	3		3	مهارات الاتصال والتواصل (اللغة الإنجليزية)	120	HUM
	3		3	مهارات الاتصال والتواصل (اللغة العربية)	121	HUM
	3		3	التربية الوطنية	124	HUM
	3		3	علوم عسكرية	100A	MILT
استدراكي			استدراكي	مهارات لغة إنجليزية استدراكي	99	EL
استدراكي			استدراكي	لغة عربية- استدراكي	99	AL
استدراكي			استدراكي	مهارات حاسوب- استدراكي	99	COMP
	0		0	الأخلاقيات والعمل التطوعي (ناجح/راسب)	100	SA





جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة
		AP02-PR04

متطلبات الجامعة الاختيارية: يختار الطالب حزمة واحدة فقط من حزم اللغات الألمانية والإسبانية والتركية بواقع (12) ساعة

المتطلب السابق	عدد الساعات المعتمدة			اسم المساق	رقم المساق	رمز المساق
	المجموع	عملي	نظري			
-	3		3	مهارات في اللغة الألمانية 1	101	LCG
LCG 101	3		3	مهارات في اللغة الألمانية 2	102	LCG
LCG 102	3		3	مهارات في اللغة الألمانية 3	103	LCG
LCG 103	3		3	مهارات في اللغة الألمانية 4	104	LCG

المتطلب السابق	عدد الساعات المعتمدة			اسم المساق	رقم المساق	رمز المساق
	المجموع	عملي	نظري			
-	3		3	مهارات في اللغة الإسبانية 1	101	LCE
LCE 101	3		3	مهارات في اللغة الإسبانية 2	102	LCE
LCE 102	3		3	مهارات في اللغة الإسبانية 3	103	LCE
LCE 103	3		3	مهارات في اللغة الإسبانية 4	104	LCE

المتطلب السابق	عدد الساعات المعتمدة			اسم المساق	رقم المساق	رمز المساق
	المجموع	عملي	نظري			
-	3		3	مهارات في اللغة التركية 1	101	LCT
LCT 101	3		3	مهارات في اللغة التركية 2	102	LCT
LCT 102	3		3	مهارات في اللغة التركية 3	103	LCT
LCT 103	3		3	مهارات في اللغة التركية 4	104	LCT

متطلبات كلية الآداب: 21 ساعة معتمدة، وتشمل:

\*متطلبات الكلية الإجبارية: 15 ساعة معتمدة

جدول (1): متطلبات الكلية الإجبارية (15 ساعة)

المتطلب السابق	عدد الساعات المعتمدة	اسم المساق	رقم المساق	رمز المساق
----------------	----------------------	------------	------------	------------



جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة
		AP02-PR04

المجموع	عملي	نظري			
3		3	فن الكتابة والتعبير	125	HUM
3		3	مهارات لغوية	126	HUM
3		3	تاريخ الحضارة العربية الإسلامية	127	HUM
3		3	مدخل إلى علم الاجتماع	128	HUM
3		3	مهارات الحاسوب 2	108	SCI

متطلبات الكلية الاختيارية: 6 ساعات معتمدة

جدول (2): متطلبات الكلية الاختيارية (6 ساعات) يختارها الطالب من بين المساقات التالية:

المتطلب السابق	عدد الساعات المعتمدة			اسم المساق	رقم المساق	رمز المساق
	المجموع	عملي	نظري			
	3		3	مدخل إلى الجغرافيا	129	HUM
	3		3	مدخل إلى اللغة التركية	130	HUM
	3		3	مدخل إلى اللغة العبرية	131	HUM
	3		3	مدخل إلى اللغة الفارسية	132	HUM
	3		3	النهضة العربية (الثورة العربية الكبرى)	133	HUM
	3		3	تاريخ العلوم عند العرب	134	HUM
	3		3	مقدمة في العلوم السياسية	135	HUM
	3		3	مقدمة في العلاقات الدولية	136	HUM
	3		3	تنوع النص الأدبي	137	HUM
	3		3	مهارات أساسية في اللغة الفرنسية	138	HUM
	3		3	مهارات أساسية في اللغة الإيطالية	139	HUM
	3		3	مهارات أساسية في اللغة الروسية	140	HUM
	3		3	مهارات أساسية في اللغة الألمانية	141	HUM
	3		3	مهارات أساسية في اللغة الكورية	142	HUM
	3		3	مهارات أساسية في اللغة الإسبانية	143	HUM
	3		3	مهارات أساسية في اللغة الصينية	144	HUM

خامساً: متطلبات القم الإيجابية (78 ساعة معتمدة)

طريقة التدريس	المتطلب السابق	عدد الساعات المعتمدة	اسم المساق
---------------	----------------	----------------------	------------





جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة
		AP02-PR04

رمز المساق	رقم المساق	نظري	عملي	المجموع	وصف المساق	رمز المساق
AFL	111	6		6	مسابك مكثف في اللغة الفرنسية (1)	وإجمالي مختبر لا يوجد
AFL	112	6		6	مسابك مكثف في اللغة الفرنسية (2)	وإجمالي مختبر AFL111
AFL	213	3		3	التعبير الكتابي (1)	وإجمالي AFL112
AFL	214	3		3	التعبير الشفهي (1)	وإجمالي مختبر AFL112
AFL	215	2	3	3	التعبير الكتابي (2)	وإجمالي AFL213
AFL	216	2	3	3	التعبير الشفهي (2)	وإجمالي مختبر AFL214
AFL	221	2	3	3	الاستيعاب الكتابي	وإجمالي AFL112
AFL	231	2	3	3	قواعد اللغة الفرنسية التطبيقية (1)	وإجمالي AFL112
FREN	232	3	0	3	صوتيات اللغة الفرنسية	وإجمالي مختبر AFL231
AFL	323	2	3	3	الاستيعاب الشفهي	وإجمالي مختبر AFL216
AFL	334	3	0	3	اللغويات المقارنة (تدرس باللغة الإنجليزية)	الالكتروني AFL 231
AFL	351	3	0	3	مدخل إلى الترجمة	وإجمالي AFL231
AFL	354	2	3	3	الترجمة في مجال السياحة والإعلام	مدمج AFL351
AFL	361	2	3	3	الفرنسية في مجال السياحة ( تدرس باللغة الإنجليزية)	الالكتروني AFL231
FREN	362	3	0	3	أساليب تدريس اللغة الفرنسية	وإجمالي AFL221
AFL	365	2	3	3	الكتابة في مجال الاعلام	وإجمالي مختبر AFL215
AFL	439	2	3	3	اللغويات التطبيقية وعلم الدلالة	الالكتروني AFL351





جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة
		APO2-PR04

وجاهي مختبر	AFL351	3	3	2	استخدام الحاسب في مجال اللغة و الترجمة	452	AFL
وجاهي مختبر	FREN362	3	3	2	الفرنسية في مجال التعليم	465	AFL
وجاهي	AFL 221	3	3	2	الفرنسية في مجال الأعمال والإعلام	466	AFL
مدمج	FREN362	3	3	2	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في تعليم اللغة الفرنسية	467	AFL
مدمج	AFL334	3	3	2	مشروع تخرج	481	AFL
تدريب ميداني		6			التدريب الميداني	482	AFL

سادساً: متطلبات القسم الاختيارية (6) ساعة معتمدة يختارها الطالب من بين المساقات التالية:							
طريقة التدريس	المتطلب السابق	عدد الساعات المعتمدة			اسم المساق	رقم المساق	رمز المساق
		المجموع	عملي	نظري			
وجاهي	AFL231	3	3	2	قواعد اللغة الفرنسية التطبيقية (2)	233	AFL
وجاهي	AFL231	3	0	3	مدخل إلى تحليل النصوص الأدبية	241	AFL
وجاهي	AFL231	3	0	3	الحضارة والثقافة الفرنسية	271	AFL
الالكتروني	AFL334	3	0	3	اللغويات الاجتماعية	335	AFL
مدمج	AFL231	3	0	3	الأدب الفرنسي المعاصر	342	AFL
وجاهي	AFL241	3	0	3	تحليل النصوص الأدبية	345	AFL
وجاهي مختبر	AFL334	3	3	2	اللغة الفرنسية لأهداف جامعية	363	AFL
الالكتروني	AFL351	3	0	3	نصوص في الحضارة الفرنسية و الفرنكوفونية	373	AFL
وجاهي مختبر	AFL351	3	3	2	الترجمة التخصصية	453	AFL



جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة APO2-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

التوقيع والختم الرسمي

وصف المساقات

القسم: اللغات الحديثة

البرنامج: البكالوريوس في  
اللغة الفرنسية التطبيقية

Modern Languages

اعتمد وصف المساقات بقرار مجلس القسم رقم .....

بتاريخ .....

اسم المساق: مساق مكثف إلى اللغة الفرنسية (1)	رمز ورقم المساق: AFL111	عدد الساعات المعتمدة: 6
لغة تدريس: اللغة الفرنسية المتطلب السابق: لا يوجد		
<p>يتضمن المساق دراسة تحليلية مبسطة للجوانب الأساسية في اللغة الفرنسية وذلك من خلال اكتساب مفردات لغوية متنوعة وقواعد اللغة الفرنسية الأساسية وتصريف الأفعال المختلفة. كما يشكل مدخلا إلى مهارات الاستيعاب والتعبير الكتابي للمبتدئين (A1) بالإضافة إلى مهارات الاستيعاب والتعبير الشفهي واللفظ السليم عن طريق تدريبات عملية في مختبر اللغات بواقع ساعة أسبوعيا تعطى للطالب من مدرس المساق.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• اكتساب الطالب مهارات لغوية أساسية تمكنه من التواصل والتفاعل باللغة الفرنسية.</li><li>• اكتساب الطالب مفردات كافية للتعريف عن نفسه والاستفسار عن موقف معين.</li><li>• تزويد الطالب بمعرفة وافية عن الجوانب المختلفة للحياة في المجتمع الفرنسي كالحياة العائلية وأوقات الفراغ.</li><li>• تدريب الطالب على اللفظ الصحيح في اللغة والقراءة الجيدة لنصوص قصيرة.</li></ul> <p><b>مخرجات التعلم:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:</li><li>• التعرف بنفسه والسؤال عن الأشخاص الذي يلتقي بهم.</li><li>• التواصل والتفاعل مع أشخاص يتكلمون الفرنسية وفهم نص بسيط.</li><li>• كتابة رسالة قصيرة أو وصف بسيط لموقف ما.</li><li>• لفظ الكلمات لفظا سليما وقراءة الجمل والنصوص القصيرة قراءة سليمة.</li></ul>		
اسم المساق: مساق مكثف إلى اللغة الفرنسية (2)	رمز ورقم المساق: AFL112	عدد الساعات المعتمدة: 6
لغة تدريس: اللغة الفرنسية المتطلب السابق: AFL111		





تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة APO2-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

<p>يتضمن المساق تعزيزا لمهارات الأساسية الأربعة التي اكتسبها الطالب في المساق السابق وتأهيل الطالب ليتبادل المعلومات والآراء وللتعبير عن مواقفه وأحاسيسه ولإبداء الرأي الأحكام والملاحظات. ويتضمن المساق كتابة نصوصا متكاملة ذات مستوى لغوي جيد للمبتدئين (A2) في موضوع يومي. كما يتضمن دراسة تحليلية للجمل الفرنسية بتركيبها وأنواعها، وأشكال الأفعال في الماضي والمستقبل والأمر وتدريب الطلبة على اللفظ باللغة الفرنسية والنطق السليم من خلال التدريب العملي في مختبر اللغات بواقع ساعة أسبوعيا تعطى للطلاب من مدرس المساق.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• اكتساب الطالب مهارات لغوية تمكنه من التواصل والتفاعل في مواضيع مختلفة.</li><li>• اكتساب الطالب القواعد الأساسية في اللغة الفرنسية اللازمة لتركيب الجمل.</li><li>• اكتساب الطالب مفردات تمكنه من التعبير باللغة الفرنسية.</li><li>• تدريب الطالب على اللفظ الصحيح في اللغة والقراءة الجيدة لنصوص قصيرة.</li></ul> <p><b>مخرجات التعلم:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:</li><li>• التواصل والتفاعل في مواقف متعددة.</li><li>• كتابة نص بسيط بلغة صحيحة.</li><li>• التعبير الشفهي عن رأيه في موقف معين، ووصف البيئة المحيطة به.</li></ul>		وصف المساق
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL213	اسم لمساق: التعبير الكتابي (1)
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL112		
<p>يتضمن المساق تنمية مهارات التواصل الكتابي لدى الطالب من خلال دراسة بعض النصوص القصيرة ذات مستوى لغوي مبتدئ (A1) مكتوبة عن الحياة اليومية وقراءتها وفهمها وملاحظة المفردات والتراكيب النحوية المستخدمة فيها واستخدامها لكتابة نص بلغة سليمة (بطاقات بريدية رسائل، قصص، إلخ) أو لتعبئة الاستمارات المختلفة مع الالتزام بقواعد كتابة النص وفقا لنوعه وتنوع اختيار المفردات ومواضيع النصوص والاتساق بين معاني الجمل وسلامة التراكيب النحوية والتسلسل المنطقي للأفكار مع استخدام أدوات الربط بين الجمل والفقرات.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• اكتساب الطالب مهارة قراءة وفهم نصوص بسيطة وملاحظة التراكيب النحوية المستخدمة والمفردات الخاصة بموضوع النص.</li><li>• تعريف الطالب بأدوات الربط في الكتابة وكيفية استخدامها.</li></ul>		وصف المساق





تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة APO2-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

<ul style="list-style-type: none"><li>• اكتساب الطالب مهارة التواصل الكتابي وتكوين جمل بسيطة في فقرات قصيرة لنصوص متنوعة (تعبئة استمارة، كتابة عبارات بسيطة، بطاقات بريدية، رسائل، قصص، إلخ)</li></ul> <p><b>مخرجات التعلم:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:</li><li>• قراءة وفهم نص قصير.</li><li>• كتابة جمل بسيطة لتكوين فقرة قصيرة أو نص قصير والربط بين الجمل وفقرات النص.</li><li>• استخدام قواعد الكتابة التي اكتسبها في كتابة النصوص المتنوعة.</li><li>• تعبئة المعلومات في الاستمارات المختلفة باللغة الفرنسية.</li></ul>		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: <b>AFL214</b>	اسم المساق: <b>التعبير الشفهي (1)</b>
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: <b>AFL112</b>		
<p>يتضمن المساق تنمية مهارة التواصل اللفظي لدى الطالب وذلك بالاستعانة بمواد تعليمية تطبيقية سمعية وبصرية ذات مواضيع متنوعة وذات مستوى لغوي مبتدئ (A1-A2) من شأنها تدريب الطالب على فهم الآخرين والتواصل والتفاعل معهم شفويا من خلال المحادثة الموجهة، تبادل المعلومات، ولعب الأدوار وتدرس محاضرات المساق في مختبر اللغات للتمكن من استخدام المواد التطبيقية السمعية والبصرية.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• اكتساب الطالب مهارة التعبير الشفهي في مواقف بسيطة، التعريف عن النفس، الاستفسار عن معلومات بسيطة وتمكين الطالب من اللفظ الصحيح.</li><li>• فهم ما يقال لكي يستطيع الطالب الإجابة على الأسئلة أن وجدت أو لفهم موقف ما.</li></ul> <p><b>مخرجات التعلم:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:</li><li>• تعبير بلغة سليمة في مواقف الحياة اليومية البسيطة</li><li>• إجراء محادثة وحوار بسيط مع شخص ما.</li><li>• فهم المعلومات عند الاستماع لموضوع قصير أو لحوار خاص بالحياة اليومية.</li></ul>		وصف المساق
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: <b>AFL215</b>	اسم المساق: <b>التعبير الكتابي (2)</b>
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: <b>AFL213</b>		
<p>يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويتضمن التدريب على قراءة وفهم نصوص ذات مواضيع متنوعة وذات مستوى لغوي متقدم مبتدئ متقدم إلى متوسط (A2-B1) من جهة من خلال تناول نصوص قصيرة</p>		وصف المساق



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة A.P02-PR04
----------------------	----------------	---------------------------

<p>ومتوسطة واستخراج المعلومات منها وتعبئة استبانات خاصة بها، وكذلك كتابة نصوص متنوعة قصيرة ومتوسطة تحتوي على جمل وتراكيب ذات هدف محدد مثل: كتابة الرسائل الشخصية والرسمية، كتابة وصف حدث أو تجارب شخصية، كتابة دعوة، كتابة رسالة شكر أو اعتذار، إعطاء معلومات، كتابة تهنئة، الخ. ويتضمن المساق اكتساب الطالب مهارة التعبير عن رأيه كتابيا.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <p>إكساب الطالب مهارة قراءة وفهم نصوص ذات مواضيع تتعلق بفهم المجتمع والحياة اليومية.</p> <p>إكساب الطالب مهارة كتابة فقرة أو نص باستخدام جمل مركبة.</p> <p><b>مخرجات التعلم:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:</li><li>• استخراج المعلومات الرئيسية من النص.</li><li>• كتابة جمل مركبة وبسيطة لتكوين نص والربط بين فقراته.</li><li>• التعبير عن الآراء الشخصية حول موضوع عام (مقال، رسالة، إلخ).</li></ul>		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL216	اسم المساق: التعبير الشفهي 2
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL214		
<p>يحتوي المساق على جزئين: نظري وعملي، ويتضمن التدريب على نصوص شفوية أصيلة (تسجيلات صوتية وفيديوهات قصيرة) من شأنها جعل الطالب قادرا على الفهم الشفهي لمستويات اللغة المختلفة والتعبير شفويا بسهولة ويسر وغفوية عن مختلف المواضيع التي تتطلب مستوى لغويا متوسطا (A2-B1) متقدما، وذلك من خلال استحداث مواقف تحاكي الواقع وتدريب الطلاب على التعبير في مثل هذه المواقف الحياتية المتنوعة من خلال المحادثة والحوار الموجه، والتمرينات التفاعلية، وأبداء الرأي في نص يهدف إلى إثارة رد فعل.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• استيعاب المعلومات الرئيسية في النصوص الشفهية.</li><li>• تمكين الطالب من إجراء محادثة عن موضوع معين.</li><li>• تمكين الطالب من التعبير وأبداء الرأي حول موضوع معين.</li><li>• تعريف الطالب بالمصادر التكنولوجية المتاحة والمستخدمة في التواصل اللفظي.</li></ul> <p><b>مخرجات التعلم:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:</li><li>• استخراج المعلومات الرئيسية من النص الشفهي.</li><li>• إجراء محادثة وأبداء الرأي والتعبير شفويا عن موضوع معين.</li><li>• التطوير الذاتي لمهارات التواصل اللفظي من خلال استخدام المصادر التكنولوجية.</li></ul>		وصف المساق
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL221	اسم المساق: الاستيعاب الكتابي





تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة APO2-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL112		
يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويتضمن طرح نصوص للقراءة في موضوعات مختلفة وذات مستوى لغوي متوسط (B1) بحيث يستطيع الطالب فهم النقاط الأساسية عند استخدام لغة واضحة ومعيارية إذا كانت تتعلق بأشياء مألوفة في مجال العمل أو في الدراسة أو في أوقات الفراغ أو السفر أو في الحياة اليومية وفهم العناصر المهمة للأخبار في مقال صحفي. ويتضمن المساق تدريب الطالب على الإجابة بدقة وإيجاز على الأسئلة المكتوبة وتدريبه على كتابة حدث أو تجربة أو حلم، والتعبير عن أمل أو هدف، وشرح أسباب أو تفسيرات مشروع ما أو فكرة ما بإيجاز وتقديم المقترحات والمشورة بالإضافة لتمكينه من إعداد وتنظيم عرض تقديمي بترتيب منطقي.	وصف المساق	
<b>أهداف المساق:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- تطوير مهارات الفهم الاستيعاب الكتابي والقراءة لدى الطالب من خلال اكتساب مفردات جديدة وتعلم استراتيجيات القراءة.</li><li>- تدريب الطالب على الإجابة على أسئلة الاستيعاب الكتابي.</li><li>- تدريب الطالب على التعبير كتابيا عن آرائه الشخصية حول موضوع عام على شكل مقال أو نص أو رسالة.</li></ul>		
<b>مخرجات التعلم:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على:<ul style="list-style-type: none"><li>- تحديد نوع النص المقروء وعناصر الموقف التواصل لل نص.</li><li>- تصنيف استخراج المعلومات المفيدة من النص من خلال المفردات الخاصة بالموضوع</li><li>- الإجابة بإيجاز ودقة على الأسئلة المطروحة على النصوص</li><li>- صياغة نص صحيح ومتناسك لغويا بحيث يضم مقدمة و متن وخاتمة</li><li>- إعداد عرض تقديمي عن موضوع مقدم في الوصف أعلاه.</li></ul></li></ul>		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL231	اسم المساق: قواعد اللغة الفرنسية التطبيقية -1
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL112		
يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويتضمن دراسة قواعد وتراكيب اللغة الفرنسية المعاصرة (A2- B1) ووصفها واستعمالها وذلك من خلال شرحها والتدريب على استخدامها وتطبيقها كتابيا وشفهيا في جمل ونصوص وحوارات بحيث تكون ذات مستوى لغوي متوسط وتساهم في تعميق معرفة الطالب بالخصائص النحوية والتركيبية للجمل والنصوص الفرنسية.	وصف المساق	
<b>أهداف المساق:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- أن يتعلم الطالب التراكيب المختلفة للجملة الفرنسية.</li><li>- أن يتقن الطالب القواعد النحوية والصرفية والخاصة باللغة الفرنسية.</li></ul>		





جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة
		AP02-PR04

- أن يوظف الطالب القواعد في التواصل اللفظي والكتابي.		
<b>مخرجات التعلم:</b>		
- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:		
- صياغة الجمل الفرنسية بتراكيبها المختلفة.		
- تحليل الجمل الفرنسية وفق القواعد النحوية والصرفية الخاصة باللغة الفرنسية.		
- استخدام القواعد وتوظيفها في الكتابة والتحدث باللغة الفرنسية.		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: FREN 232	اسم المساق: صوتيات اللغة الفرنسية
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL231		
يهدف هذا المساق إلى تعريف الطالب بالمبادئ الأساسية لعلم الأصوات (phonetics) والصوتيات (phonology) عن طريق شرح العلاقة بين الأصوات والحروف من جهة، وبين المستوى الشفهي والمستوى الكتابي للغة من جهة أخرى، وذلك من خلال محورين:		وصف المساق
- نظري يتمثل في تصنيف الأصوات باللغة الفرنسية ومعرفة خصائصها المتعددة،		
- وعملي يتمثل في كيفية نطق تلك الأصوات نطقا سليما وكيفية كتابة الجمل بالنظام الأبجدي الصوتي العالمي.		
- تعطى التدريبات العملية للطلاب من مدرس المساق في مختبر اللغات.		
<b>أهداف المساق:</b>		
- أن يتعرف الطالب على كيفية نطق الأصوات الفرنسية نطقا دقيقا.		
- أن يتمكن الطالب من كتابة الجمل الفرنسية بالنظام الأبجدي الصوتي العالمي.		
<b>مخرجات التعلم:</b>		
- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:		
- نطق الأصوات الفرنسية نطقا سليما وفق القواعد الصوتية العلمية.		
- استخدام النظام الأبجدي الصوتي العالمي في أبحاثه وكتابه.		
- قراءة الجمل والنصوص باللغة الفرنسية قراءة سليمة.		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL233	اسم المساق: قواعد اللغة الفرنسية التطبيقية 2
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL231		
يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويتضمن دراسة قواعد اللغة الفرنسية المتقدمة بالإضافة إلى الحالات الاستثنائية الموجودة في قواعد اللغة الفرنسية وذلك من خلال التدريب على جمل ذات مستوى لغوي معقد متقدم ليصار بعدها إلى تحليل وتركيب النصوص اللغوية المختلفة. ويركز المساق على استخدام التطبيقات العملية للقواعد كتابيا وشفهيا من خلال التدريبات		وصف المساق



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة
		APO2-PR04

ويراعي عدم تكرار دراسة القواعد التي درّست في مساق "قواعد اللغة الفرنسية التطبيقية 1".		
<b>أهداف المساق:</b>		
- أن يتعرف الطالب إلى التراكيب اللغوية الخاصة بالحالات المتقدمة والاستثنائية الخاصة بقواعد اللغة الفرنسية والتي تمكنه من الوصول إلى إتقان مهارات الكتابة والمحادثة.		
- أن يوظف الطالب القواعد في التواصل اللفظي والكتابي.		
<b>مخرجات التعلم:</b>		
- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على:		
- استيعاب خصوصية واستثنائية تراكيب اللغة الفرنسية.		
- تحليل الجمل تحليلا صرفيا دقيقا ومعرفة مكوناتها النحوية.		
- التمييز بين بنية الكلمات ووظائفها داخل الجمل.		
- استخدام القواعد وتوظيفها في الكتابة والتحدث باللغة الفرنسية.		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL241	اسم المساق: مدخل إلى تحليل النصوص الأدبية
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL231		
يتضمن المساق تعريف الطالب بالأدب الفرنسي على اختلاف أشكاله وبمبادئ وطرق قراءة وتحليل النصوص الأدبية المتنوعة (روائية، شعرية، مسرحية) وذلك من خلال نصوص أدبية مختارة ذات مستوى لغوي ميسر لأدباء فرنسيين مشهورين.		
<b>أهداف المساق:</b>		
- أن يتعرف الطالب على خصائص الأدب الفرنسي		
- أن يتعرف على مختلف أنواع النصوص الأدبية المعرفية في اللغة الفرنسية		
- الإلمام بالأدوات الأولية لتحليل النص الأدبي		
<b>مخرجات التعلم:</b>		
- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:		
- التمييز بين مختلف أنواع النصوص الأدبية		
- الإلمام بأساسيات التحليل الأدبي		
- قراءة وتذوق نصوص أدبية باللغة الفرنسية		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL342	اسم المساق: الأدب الفرنسي المعاصر
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL231		
يتضمن المساق دراسة للمراحل المختلفة التي مر بها الأدب الفرنسي عبر العصور التاريخية والمدارس الأدبية المتعددة التي ميزت كل حقبة. وكما سيتعرف الطالب على أبرز كتاب كل مرحلة وذلك من خلال عرض نصوص أدبية لهؤلاء الكتاب. وهذا يمكن الطالب ليس فقط من فهم طبيعة العصر ومدارسه الأدبية، ولكن أيضا من فهم خصائص لنص فهمها متكاملًا عندما يضعه في إطاره التاريخي الصحيح.		
		وصف المساق





تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة AP(2)-PR04
----------------------	----------------	---------------------------

<b>أهداف المساق:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- أن يتعرف الطالب على الأدب الفرنسي تبعا للمراحل التاريخية التي مر بها.</li><li>- أن يتعرف على المدارس والتيارات الأدبية المختلفة التي يتميز بها تاريخ الأدب الفرنسي.</li><li>- أن يتعرف على أبرز الكتاب الفرنسيين وفقا للمراحل الأدبية المختلفة.</li></ul> <b>مخرجات التعلم:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:<ul style="list-style-type: none"><li>- تحديد النص الأدبي وفقا للحقبة التاريخية التي ينتمي لها.</li><li>- التمييز بين النصوص الأدبية وفقا للتيارات والمذاهب الأدبية التي تنتمي لها.</li><li>- أن يتعرف الطالب على أبرز كتاب كل مرحلة تاريخية وكتاباتهم الأدبية.</li></ul></li></ul>		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: <b>AFL345</b>	اسم المساق: تحليل النصوص الأدبية
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: <b>AFL241</b>		
يتضمن المساق دراسة مختارات من نصوص أدبية فرنسية متنوعة لكتاب فرنسيين مشهورين بحيث تشمل الأجناس الأدبية المختلفة عبر مختلف عصور الأدب الفرنسي. وسوف يتم تحليل هذه النصوص ذات المستوى اللغوي المتقدم من خلال استخدام تقنيات التحليل الأدبي التي تم دراستها سابقا. وهذا من شأنه رفع ذائقة الطالب الأدبية من جهة والاستمتاع بقراءة النصوص الأدبية المختلفة من جهة.		وصف المساق
<b>أهداف المساق:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- أن يتعرف الطالب على الخصائص المميزة للفنون الأدبية والأدوات الأدبية اللازمة لتحليلها.</li><li>- أن يتعرف على الأسلوب الأدبي لكتاب مختلف النصوص الأدبية</li><li>- أن يتعرف الطالب على السياق الاجتماعي، الديني والسياسي للنصوص الأدبية.</li></ul> <b>مخرجات التعلم:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:<ul style="list-style-type: none"><li>- التمييز بين النصوص الأدبية وأساليب تحليلها.</li><li>- تحليل نص أدبي ذات مستوى لغوي متقدم.</li></ul></li></ul>		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: <b>AFL271</b>	اسم المساق: الحضارة والثقافة الفرنسية
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: <b>AFL231</b>		
يتضمن المساق إبراز الجوانب الثقافية والحضارية المعاصرة التي تميز المجتمع الفرنسي وربطها باللغة الفرنسية من خلال نصوص لغوية تعالج قضايا ومواضيع حضارية وثقافية ذات علاقة بالحياة اليومية مثل الأسرة، والتعليم، والصحة، وغيرها. كما يركز المساق على الثقافات الفرنكوفونية		وصف المساق





جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة AP(02-PR04
----------------------	----------------	---------------------------

<p>والتفاعل بينهم من جهة وبين ثقافة الطالب الأصلية وثقافة اللغة التي يتعلمها من جهة أخرى من خلال دراسة نصوص تتعلق بالحضارة الفرنسية.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- إكساب الطالب معلومات وعبارات عن الحياة اليومية للفرنسين على سبيل المثال، الحياة العائلية، التعليم، العمل.</li><li>- إكساب الطالب مقدرة على فهم نصوص من مصادر مختلفة تمثل تعددية الثقافات الفرنكوفونية</li></ul> <p><b>مخرجات التعلم:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:</li><li>- التعبير عن الحياة اليومية للفرنسيين باستخدام العبارات والجمل الخاصة بالحضارة الفرنسية.</li><li>- فهم نصوص من مصادر مختلفة وتتعلق بمواضيع متنوعة عن الحياة اليومية للثقافات الفرنكوفونية المتعددة. فهم نقاط الالتقاء والتباعد بين ثقافة الطالب الأصلية وثقافة اللغة الفرنسية والفرنكوفونية.</li></ul>		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL323	اسم المساق: الاستيعاب الشفهي
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL216		
<p>يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويتضمن الاستماع إلى تقارير ومحادثات ومناظرات لفهم اللغة الفرنسية المستخدمة في الحياة اليومية من قبل الأشخاص الناطقين بها في مناطق مختلفة داخل فرنسا وفي دول خارج حدود فرنسا، بحيث تغطي هذه النصوص الشفهية غالبية المواقف الحياتية اليومية وتكون ذات مستوى لغوي متطور.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- يهدف المساق إلى تطوير مهارة الفهم الشفهي للهجات الإقليمية الفرنكوفونية وللتنوع اللغوي في طرق التحدث باللغة الفرنسية من قبل سكان الدول الفرنكوفونية.</li></ul> <p><b>مخرجات التعلم:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على:</li><li>- التعرف على الأصوات والمفردات الخاصة بالهجات الإقليمية الفرنكوفونية وطرق التحدث باللغة الفرنسية في بعض الدول الفرنكوفونية.</li><li>- التمييز بين الأصوات والمفردات الخاصة بالهجات الإقليمية لفرنسا وتلك الخاصة بالدول الفرنكوفونية.</li><li>- إعداد ملخص شفهي أو كتابي للأفكار الرئيسية في النص المسموع.</li></ul>		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL334	اسم المساق: اللغويات المقارنة
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL231		



جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة AP 02-PR04
----------------------	----------------	---------------------------

يتضمن دراسة نظرية للفرضيات والوسائل العلمية للمقارنة اللغوية باللغة الإنجليزية، سواء ما يتعلق منها بالمقارنة بين اللغتين الفرنسية والعربية والإنجليزية، أو تلك المتعلقة بالمقارنة بين اللغة الفرنسية في القديم والحديث. كما يتضمن المساق التدريب على التعامل مع بعض المواضيع العلمية التي تتطلب عمل مشاريع بحثية لغوية مقارنة بلغة إنجليزية سليمة ومفهومة وفق قواعد البحث العلمي المعمول بها في مجال العلوم الإنسانية.		وصف المساق
<b>أهداف المساق:</b> - أن يتعرف الطالب على الوسائل العلمية اللازمة لعقد مقارنات بين الأنظمة اللغوية المختلفة. <b>مخرجات التعلم:</b> - يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على: - عقد مقارنة بين اللغات المختلفة وفق الأسس العلمية الصحيحة.		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL335	اسم المساق: اللغويات الاجتماعية
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL334		
تضمن المساق دراسة اللغة في إطارها الاجتماعي والحضاري وذلك من خلال تبيان علاقة اللغة بالمجتمع ومدى انعكاس الاختلافات الاجتماعية والحضارية للناطقين بلغة ما على كيفية استعمال تلك اللغة. كما يضم المساق المفاهيم النظرية المتعلقة بموضوع اللغات في الاتصال والتباين الجغرافي والاجتماعي من خلال دراسة العلاقة بين استخدام اللغة والعوامل الاجتماعية مثل الوضع الاقتصادي، والاجتماعي، ووضع المتكلم، وجنسه.		وصف المساق
<b>أهداف المساق:</b> - التعرف على المفاهيم النظرية الأساسية للغويات الاجتماعية. - ربط استخدام اللغة بالعوامل الاجتماعية المختلفة. <b>مخرجات التعلم:</b> - يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على: - التعرف على المفاهيم النظرية الأساسية للغويات الاجتماعية. - إدراك العلاقة بين استخدام اللغة والعوامل الاجتماعية المختلفة.		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL351	اسم المساق: مدخل إلى الترجمة
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL231		
يتضمن دراسة نظرية للفرضيات والوسائل العلمية للمقارنة اللغوية، سواء ما يتعلق منها بالمقارنة بين اللغتين الفرنسية والعربية، أو تلك المتعلقة بالمقارنة بين اللغة الفرنسية في القديم والحديث. كما يتضمن المساق التدريب على التعامل مع بعض المواضيع العلمية التي تتطلب عمل مشاريع بحثية لغوية مقارنة بلغة فرنسية سليمة ومفهومة وفق قواعد البحث العلمي المعمول بها في مجال العلوم الإنسانية.		وصف المساق





تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة AP02-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

<b>أهداف المساق:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- أن يتعرف الطالب على الوسائل العلمية اللازمة لعقد مقارنات بين الأنظمة اللغوية المختلفة.</li><li>- مخرجات التعلم: يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:<ul style="list-style-type: none"><li>- عقد مقارنة بين اللغات المختلفة وفق الأسس العلمية الصحيحة.</li></ul></li></ul>		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL361	اسم المساق: الفرنسية في مجال السياحة
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL231		
يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويتضمن هذا المساق دراسة التعابير والمصطلحات المستعملة في مجال السياحة والسفر والفندقة، وإعطائه نبذة عن السياحة في الأردن، تاريخ الأردن وأهم المواقع السياحية في الأردن، وذلك من خلال دراسة نصوص سياحية باللغة الفرنسية من جهة، وإعداد مشروع عملي عن موضوع سياحي في الأردن من جهة أخرى.		وصف المساق
<b>أهداف المساق:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- يهدف هذا المساق إلى اكساب الطالب التعابير والمصطلحات المستعملة باللغة الفرنسية في مجال السياحة والسفر من خلال دراسة بعض الحوارات والنصوص المتخصصة.</li><li>- يهدف إلى توظيف هذه المكتسبات في تطبيقات عملية تركز على أداء المهام التواصلية ولعب الأدوار التفاعلية في القاعة الصفية.</li></ul>		
<b>مخرجات التعلم:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:<ul style="list-style-type: none"><li>- الاستيعاب والتعبير في مختلف المواقف التواصلية التي من الممكن أن يواجهها في المستقبل في القطاع السياحي.</li></ul></li></ul>		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: FREN362	اسم المساق: أساليب تدريس اللغة الفرنسية
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL221		
يتضمن هذا المساق المفاهيم الأساسية المتعلقة بأساليب تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية من خلال التركيز على المصطلحات والمفاهيم الخاصة بمجال تدريس هذه اللغة. كما يتضمن تعريف الطالب بأبرز منهجيات تعليم اللغات الأجنبية الحديثة مع التركيز بشكل خاص على الطريقة التواصلية وطريقة التعليم بالعمل وأداء المهمات والعمل الجماعي داخل الغرفة الصفية.		وصف المساق
<b>أهداف المساق:</b>		



جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة API02-PR04
----------------------	----------------	---------------------------

<p>تعريف الطالب بالمفاهيم الأساسية لأساليب تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية ويقدم منهجيات التعليم للغات الأجنبية. توظيف المحتوى النظري في تطبيق عملي عن طريق قيام الطالب بمشاهدة صافية ووصف أداء مدرس لغة فرنسية وإعداد تقرير حول ذلك وتقديمه داخل وتقديمه داخل القاعة الدراسية. تنمية التفكير الناقد والتعلم الذاتي لدى الطالب. <b>مخرجات التعلم:</b> يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على: - التمييز بين المنهجيات المختلفة المتبعة في تدريس اللغة الفرنسية. - وصف وتحليل أداء مدرس للغة الفرنسية لمتعلمي اللغة الفرنسية كلغة أجنبية. - تقييم نقاط الضعف والقوة في أساليب التدريس على اختلافها. - تمييز توصيف الإطار الأوربي للغات وتطبيقه في تقييم تدريس اللغة الفرنسية.</p>		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL363	اسم المساق: اللغة الفرنسية لأهداف جامعية
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL334		
<p>يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويتضمن المساق التركيز على المهارات الخاصة بتعلم اللغة الفرنسية لأهداف جامعية على المستويين الشفهي والكتابي وذلك لتنمية وتعميق المعارف العامة والخاصة المعبر عنها باللغة الفرنسية عند الدراسة في جامعات ومعاهد كبرى في الدول الناطقة بالفرنسية. <b>أهداف المساق:</b> - تعريف الطالب على أنواع التعبير الكتابي والشفهي لأهداف جامعية. - تدريب الطالب على ممارسة التعبير الكتابي لأهداف جامعية مثل الملخص والمقالة. - تدريب الطالب على ممارسة التعبير الشفهي لأهداف جامعية مثل التعبير الشفهي الذي يعتمد على موضوعات محددة، كتنظيم محاضرة والمناقشة. <b>مخرجات التعلم:</b> يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على: 1. أن يميز الطالب أنواع التعبير الكتابي والشفهي لأهداف جامعية. 2. أن يكتب الطالب ملخصا عن موضوعات محددة. 3. أن يكتب الطالب تعبيراً واحداً لأكثر من مقالة. 4. أن يقدم الطالب شفها موضوعات محددة ويشارك في مناقشتها مع الزملاء والمدرس.</p>		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL439	اسم المساق: اللغويات التطبيقية وعلم الدلالة
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL351		





جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة AF02-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

<p>يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويتضمن تعريف الطالب بالمفاهيم الأساسية الخاصة بعلم اللغويات وذلك من خلال استعراض أبرز التيارات والمدارس اللغوية الأوروبية والأميركية التي تؤهل الطالب التعرف على طرق وصف وتحليل الظواهر اللغوية المختلفة، والتركيز على علم المعاني تحديدا كنموذج على العلوم اللغوية المعاصرة، مما يقود الطالب إلى التعامل بشكل أعمق مع الظواهر اللغوية الفرنسية ومقارنتها مع لغته الأم في ضوء أدوات التحليل العلمية المطبقة في علم اللغويات.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- تعريف الطالب بالوظائف اللغوية للجمل والتعبير والتراكيب من وجهة نظر اللغويات عموما وعلم الدلالة خصوصا.</li></ul> <p><b>مخرجات التعلم:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:</li><li>- اكتساب المجالات المعرفية التالية: نظريات اللغويات العامة، نظريات علم الدلالة نظريات علم النحو والصرف ونظريات علم البراغماتية.</li><li>- تطبيق النظريات المكتسبة سابقا على التحليل اللغوي للجمل والتعبير والتراكيب المختلفة على المستوى الشكلي والمستوى الدلالي.</li></ul>		وصف المساق
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: <b>AFL365</b>	اسم المساق: الكتابة في مجال الاعلا لغة التدريس: اللغة الفرنسية المتطلب السابق: <b>AFL215</b>
<p>يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويتضمن تعريف الطالب على أسس الكتابة والمهارات اللغوية اللازمة لكتابة نص اعلامي قصير، وذلك من خلال عرض بعض النماذج لنصوص اعلامية قصيرة التي من شأنها أن تبرز الخصائص والعناصر اللغوية والاسلوبية التي يجب توفرها في نص اعلامي معين.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- يهدف هذا المساق إلى تنمية مهارات الكتابة الاعلامية عند الطالب.</li><li>- تعريف الطالب على أسس الكتابة والمهارات اللغوية اللازمة لكتابة نص اعلامي قصير.</li></ul> <p><b>مخرجات التعلم:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:</li><li>- كتابة نص اعلامي قصير تتوفر فيه عناصر الكتابة الإعلامية.</li><li>- أن يكون الطالب قادرا على تمييز خصائص الكتابة الإعلامية.</li></ul>		وصف المساق
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: <b>AFL452</b>	اسم المساق: استخدام الحاسب في مجال اللغة والترجمة لغة التدريس: اللغة الفرنسية المتطلب السابق: <b>AFL351</b>
<p>يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويتضمن تعريف الطالب بأبرز البرامج الحاسوبية الخاصة بالترجمة، وطرق استخدامها، وكيفية التعامل مع مشكلات النصوص المترجمة اليا ومعالجتها وذلك من خلال تطبيقات عملية على برامج حاسوبية خاصة بالترجمة يختارها مدرس</p>		وصف المساق



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة AP02-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

<p>المساق تبعا لأحدث التطورات التي تطرأ في مجال البرمجيات الخاصة بالترجمة الآلية.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- أن يتدرب الطالب على كيفية ترجمة نصوص مختلفة من اللغة الفرنسية إلى العربية وبالعكس باستخدام برامج الترجمة الآلية المتقدمة.</li><li>- أن يعي الطالب المشكلات اللغوية والثقافية المترتبة على الترجمة الآلية وكيفية معالجتها.</li></ul> <p><b>مخرجات التعلم:</b></p> <p>يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- معالجة وحل المشكلات اللغوية والثقافية المترتبة على الترجمة الآلية.</li><li>- استخدام أبرز البرامج الحاسوبية الخاصة بمجال الترجمة.</li><li>- استخدام أدوات ذاكرة الترجمة والتي تتكون من قاعدة بيانات لأجزاء النص في اللغة المصدر وترجماتها إلى لغة أو أكثر من لغة مستهدفة.</li><li>- استخدام المدقق قات الإملائية، التي تضاف إلى برنامج معالجة النصوص، أو إلى برامج إضافية.</li><li>- استخدام المدققات النحوية التي تكون في برامج معالجة النصوص أو تكون متوفرة في كبرامج إضافية.</li><li>- إدارة الترجمة والمصطلحات إلكترونيا من خلال برامج متخصصة مثل SDL MultiTerm و LogiTerm و Termex، و TermWeb، إلخ.</li><li>- استخدام المعاجم وقواعد البيانات الإلكترونية أحادية أو ثنائية اللغة.</li></ul>		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL453	اسم المساق: الترجمة التخصصية
لغة التدريس: اللغة الفرنسية		
المتطلب السابق: AFL351		
<p>يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويتضمن دراسة ترجمة نصوص مختلفة (قانونية، إعلامية، اقتصادية، سياسية) ذات مستوى لغوي متقدم من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية وبالعكس مع التركيز على الترجمة من الفرنسية إلى العربية في المجالات التي يحتاجها سوق العمل وخصوصا الترجمة القانونية والتقنية من جهة، وعلى دور اللغويات التطبيقية في إبراز المشاكل والصعوبات اللغوية والحضارية وطرق معالجتها عند الترجمة من جهة أخرى.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- تعريف الطالب بالعلاقة الوثيقة بين علم اللغويات التطبيقية وعلم الترجمة.</li><li>- تعريف الطالب بأبرز المشاكل والصعوبات اللغوية والحضارية التي يواجهها المترجم أثناء ترجمة نصوص ذات خصائص مختلفة.</li></ul> <p><b>مخرجات التعلم:</b></p> <p>يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- ترجمة نص من اللغة الفرنسية إلى العربية بمجال عملي تخصصي.</li></ul>		وصف المساق





تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة AP02-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

- الاستفادة من تطبيق النظريات اللغوية التطبيقية الخاصة بالترجمة عند ترجمة الطالب لنصوص فرنسية إلى العربية وبالعكس. - تحديد المشاكل والصعوبات اللغوية والحضارية التي تواجه المترجم في عمله وكيفية معالجتها. - اكتساب المصطلحات التقنية والقانونية المطلوبة بالمجالات المعنية بسوق العمل كالمصطلحات القانونية والاقتصادية والتقنية.		
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL465	اسم المساق: الفرنسية في مجال التعليم
لغة التدريس: اللغة الفرنسية المتطلب السابق: FREN362		
يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويقدم هذا المساق المصطلحات المتخصصة بتعليم اللغة الفرنسية والتدريب على تعليمها من خلال دراسة المواضيع التالية: مكونات المنهاج المستخدم في التدريس، كيفية تحضير درس في اللغة الفرنسية، كيفية تدريس المعارف والمهارات اللغوية الأربعة (الفهم الشفهي والتعبير الشفهي والفهم الكتابي والتعبير الكتابي)، الأسس العلمية في اختيار منهج دراسي مناسب، إعداد خطة لبرنامج تدريبي، وذلك بهدف تأهيل الطالب تأهيلاً مبدئياً لتدريس أساسيات ومبادئ اللغة الفرنسية والتدريب عليها. <b>أهداف المساق:</b> - إكساب الطالب المعرفة النظرية والمهارات التعليمية والمهنية الخاصة بتدريس اللغة الفرنسية كلغة أجنبية وأعداد الدورات التدريبية فيها. - توظيف المحتوى النظري في تطبيق عملي عن طريق قيام الطالب بتحضير وشرح درس باللغة الفرنسية، وذلك بهدف تأهيل الطالب تأهيلاً مبدئياً لتدريس المستوى المبتدئ للغة الفرنسية. - تأهيل الطالب لإعداد خطة لدورة تدريبية في اللغة الفرنسية. - تنمية التعلم الذاتي لدى الطالب. <b>مخرجات التعليم:</b> يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادراً على: - إعداد درس في اللغة الفرنسية. - شرح درس لطلبة ذوي مستوى مبتدئ في اللغة الفرنسية. - إعداد خطة لدورة تدريبية في اللغة الفرنسية		وصف المساق
عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL466	اسم المساق: الفرنسية في مجال الأعمال والإعلام
لغة التدريس: اللغة الفرنسية المتطلب السابق: AFL221		
يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويتضمن المساق تزويد الطالب بالمهارات اللغوية اللازمة والمصطلحات التقنية المتخصصة في مجالات الأعمال المختلفة (كالبانوك والشركات والمؤسسات التجارية والصناعية، المراسلات التجارية والإدارية، إلخ)، والتمكن من فهم وإنتاج مختلف الوثائق		وصف المساق



جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة AP02-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

المتعلقة بالتعاملات التجارية والإدارية في مجالي الكتابة والمحادثة، وذلك من خلال تحليل وثائق أصيلة في هذا المجال ومن ثم إنتاج وثائق مشابهة.

**أهداف المساق:**

- أن يتعرف الطالب إلى المهارات اللغوية اللازمة في مجالات الأعمال والإعلام المختلفة.
- أن يتعرف الطالب إلى فهم وإنتاج مختلف الوثائق المتعلقة بالمعاملات التجارية والإدارية والإعلامية في مجالات المحادثة والكتابة.
- أن يكتسب الطالب المصطلحات والتعبيرات المتخصصة في اللغة الفرنسية كلغة أعمال وأعلام.

**مخرجات التعلم:**

- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على:
- كتابة المراسلات التجارية والنصوص الإعلامية وفهمها باللغة الفرنسية.
- قراءة وكتابة كافة أنواع الوثائق المتعلقة بمجالات الأعمال والإعلام.
- فهم النص الصوتي الخاص بمواضيع الأعمال والإعلام المختلفة.
- التحدث بموضوع خاص حول الأعمال وفي مجال الأعمال باستخدام المصطلحات والتعبيرات المكتسبة.

عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL467	اسم المساق: تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في تعليم وتعلم اللغة الفرنسية
-------------------------	----------------------------	--

لغة التدريس: اللغة الفرنسية

المتطلب السابق: FREN362

يحتوي المساق على جزئين: نظري وعملي، ويقدم هذا المساق المصطلحات الفرنسية المتخصصة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وكيفية استخدام المصادر التعليمية الخاصة بتدريس اللغة الفرنسية كلغة أجنبية الموجودة على شبكة الإنترنت. ويتضمن المساق تدريبا عمليا للطلبة على كيفية إعداد مصادر تعليمية باستخدام البرمجيات المختلفة.

**أهداف المساق:**

- تعريف الطالب بمواقع المصادر التعليمية على الإنترنت وكيفية استخدامها لتدريس وتعلم اللغة الفرنسية.
- تدريب الطلبة على إعداد المصادر التعليمية باستخدام الوسائل التكنولوجية الحديثة.

وصف المساق

**مخرجات التعلم:**

- يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على:
- التعرف على مواقع المصادر التعليمية على الإنترنت.
- تطبيق استخدام الوسائل التكنولوجية الحديثة في تعليم اللغة الفرنسية.
- استخدام البرمجيات المختلفة على الإنترنت لإعداد مصادر تعليمية في اللغة الفرنسية.

عدد الساعات المعتمدة: 3	رمز ورقم المساق: AFL354	اسم المساق: الترجمة في مجال السياحة والإعلام
-------------------------	----------------------------	--





تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة A P02-PR04
----------------------	----------------	---------------------------

لغة التدريس: اللغة الفرنسية	
المتطلب السابق: AFL351	
وصف المساق	يحتوي المساق على جزئين : نظري وعملي ، ويركز هذا المساق على تدريب الطالب على الترجمة من اللغة الفرنسية إلى العربية وبالعكس في شتى الموضوعات المتعلقة بمجالات السياحة والإعلام والفندقة عامة ومجالات السياحة والإعلام في الأردن خاصة من خلال التدريب على ترجمة نصوص متنوعة في هذا المجال، وتحليل المشكلات اللغوية منها والثقافية التي تتعلق بهذا المجال من الموضوعات. <b>أهداف المساق:</b> - تدريب الطالب على الترجمة في مجالات السياحة و الإعلام من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية و بالعكس. <b>مخرجات التعلم:</b> - يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على: - ترجمة النصوص المختلفة في مجالات السياحة و الإعلام من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية و بالعكس .
اسم المساق: مشروع تخرج	رمز ورقم المساق: AFL481
عدد الساعات المعتمدة: 3	
لغة التدريس: اللغة الفرنسية	
المتطلب السابق: AFL334	
وصف المساق	يتضمن المساق عمل بحث ميداني عن مشروع تطبيقي متعلق باستخدام اللغة الفرنسية في المجالات المهنية المختلفة (الأعلام، السياحة والفنادق، التعليم والتدريب، الأعمال، الترجمة، تكنولوجيا المعلومات، الخ)، بحيث يخضع الطالب لإشراف مباشر من مدرس المساق ومتابعته وإرشاده لتطبيق منهجيات البحث العلمي. ويُطلب من الطالب الالتزام بالإرشادات والتوجيهات عند كتابة المشروع، والكتابة بلغة علمية سليمة، ويخضع الطالب لمناقشة علنية للبحث لتقييم المشروع التطبيقي. <b>أهداف المساق:</b> - تدريب الطالب على مهارة البحث العلمي باللغة الفرنسية. - تنمية قدرات الطالب في استخدام مصادر المعلومات البحثية المختلفة ومراجعتها. - تدريب الطالب على النقد العلمي البناء وتقبل النقد العلمي. - تنمية روح المسؤولية وحس الأمانة العلمية لدى الطالب. - تدريب الطالب على صياغة الأفكار وترتيبها وكتابتها. <b>مخرجات التعلم:</b> - يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على: - تطبيق مهارات البحث العلمي خلال كتابة المشروع. - تباع الخطوات والمنهجية العلمية المناسبة للبحث. - كتابة الأفكار وتنظيمها وصياغتها بلغة سليمة. - استخدام المصادر التكنولوجية الحديثة في إعداد المشروع وموضوعه.



جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة AP02-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

- إظهار روح المسؤولية وأخلاقيات البحث العلمي عند تنفيذ المشروع.		
عدد الساعات المعتمدة: 6	رمز ورقم المساق: AFL482	اسم المساق: التدريب الميداني
لغة التدريس: اللغة الفرنسية المتطلب السابق:		
<p>يتضمن المساق تدريب ميداني مهني للطلبة لتعزيز وتوظيف المعارف والمهارات التطبيقية المكتسبة في المساقات السابقة ذات المجالات المعرفية والمهنية، ولاكتساب المهارات اللازمة في سوق العمل وفقا للمجالات المختلفة (التعليم، السياحة والفنادق والاعمال، الترجمة ودور النشر والتحرير، الدبلوماسية والاعلام، الخ). وتكون مدة التدريب ثلاثة أشهر ويتضمن اشرافا أكاديميا من القسم الأكاديمي، و اشرافا مهنيا من المدرب الميداني.</p> <p><b>أهداف المساق:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- تطبيق المعارف اللغوية والمهارات المكتسبة في المجالات المهنية المختلفة</li><li>- التعرف على بيئة العمل في المجالات المهنية التي تستخدم اللغة الفرنسية</li><li>- التعرف على اخلاقيات المهنة التي يتدرب الطالب في مجالها واحترامها.</li></ul> <p><b>مخرجات التعلم:</b> يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- تطبيق المفردات والمهارات اللغوية المستخدمة في مجال العمل المهني.</li><li>- التعرف على مفردات واساليب تعبير جديدة في سياق العمل.</li><li>- تطوير المهارات المتخصصة في المجال المهني.</li><li>- تعزيز القيم الإيجابية لدى الطلاب المتدربين كالعامل الجماعي وتحمل المسؤولية.</li><li>- استخدام المصادر التكنولوجية والرقمية في تنفيذ المهمات التطبيقية.</li></ul>		وصف المساق





جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة
		AP02-PR04

السنة الدراسية الأولى - الفصل الثاني			
المتطلب السابق	عدد الساعات	اسم المساق	رمز ورقم المساق
AFL111	6	مساق مكثف في اللغة الفرنسية (2)	AFL112
	3	متطلب إجباري - كلية	
	3	متطلب إجباري - جامعة	
	3	متطلب اختياري - جامعة	
	0	الأخلاقيات والعمل التطوعي (تأجيل/راسب)	SA100
15		المجموع	
السنة الدراسية الثانية - الفصل الثاني			
المتطلب السابق	عدد الساعات	اسم المساق	رمز ورقم المساق
AFL213	3	التعبير الكتابي (2)	AFL215
AFL214	3	التعبير الشفهي (2)	AFL216
AFL112	3	الاستيعاب الكتابي	AFL221
AFL 231	3	صوتيات اللغة الفرنسية	FREN232
-	3	متطلب كلية - إجباري	-
	3	متطلب إجباري - جامعة	
18		المجموع	

السنة الدراسية الأولى - الفصل الأول			
المتطلب السابق	عدد الساعات	اسم المساق	رمز ورقم المساق
لا يوجد	6	مساق مكثف في اللغة الفرنسية (1)	AFL111
	3	متطلب إجباري - كلية	
	3	متطلب إجباري - جامعة	
	3	متطلب إجباري - جامعة	
15		المجموع	

السنة الدراسية الثانية - الفصل الأول			
المتطلب السابق	عدد الساعات	اسم المساق	رمز ورقم المساق
AFL112	3	التعبير الكتابي (1)	AFL213
AFL112	3	التعبير الشفهي (1)	AFL214
AFL112	3	قواعد اللغة الفرنسية التطبيقية (1)	AFL231
	3	متطلب إجباري - جامعة	
	3	متطلب إجباري - جامعة	-
	3	متطلب إجباري - كلية	
18		المجموع	



جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة AP02-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

السنة الدراسية الثالثة - الفصل الثاني			
المتطلب السابق	عدد الساعات	اسم المساق	رمز ورقم المساق
AFL351	3	الترجمة في مجال السياحة والاعلام	AFL354
AFL323	3	الفرنسية في مجال السياحة (تدرس باللغة الإنجليزية)	AFL361
AFL221	3	أساليب تدريس اللغة الفرنسية	FREN362
	3	متطلب اجباري - كلية	
	3	متطلب اختياري - جامعة	
	3	متطلب اختياري - كلية	
المجموع			18

السنة الدراسية الرابعة - الفصل الثاني			
المتطلب السابق	عدد الساعات	اسم المساق	رمز ورقم المساق
AFL351	3	استخدام الحاسب في مجال اللغة و الترجمة	AFL452
	6	التدريب الميداني	AFL 482
AFL334	3	مشروع تخرج	AFL481
	3	متطلب اختياري - قسم	
المجموع			15

السنة الدراسية الثالثة - الفصل الأول			
المتطلب السابق	عدد الساعات	اسم المساق	رمز ورقم المساق
AFL216	3	الاستيعاب الشفهي	AFL323
AFL231	3	اللغويات المقارنة (تدرس باللغة الإنجليزية)	AFL334
AFL231	3	مدخل الى الترجمة	AFL351
	3	الكتابة في مجال الاعلام	AFL365
AFL 221	3	الفرنسية في مجال الأعمال والاعلام	AFL 366
المجموع			15

السنة الدراسية الرابعة - الفصل الأول			
المتطلب السابق	عدد الساعات	اسم المساق	رمز ورقم المساق
AFL351	3	اللغويات التطبيقية وعلم الدلالة	AFL439
FREN362	3	الفرنسية في مجال التعليم	AFL465
FREN 362	3	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في تعليم اللغة الفرنسية	AFL467
	3	متطلب اختياري - قسم	
	3	متطلب اختياري - جامعة	
	3	متطلب اجباري - كلية	
المجموع			18

قائمة بالمساقات المتكافئة بين الخطة القديمة 2021 والخطة الجديدة 2024

جدول المقارنة بين المساقات القديمة والحديثة

خطة 2021				خطة 2024			
عدد الساعات	الاسم القديم	الرمز	الرقم	عدد الساعات	الاسم الجديد	الرمز	الرقم
6	مساق مكثف في اللغة الفرنسية (1)	FREN	111	6	مساق مكثف في اللغة الفرنسية (1)	111	AFL 1
6	مساق مكثف في اللغة الفرنسية (2)	FREN	112	6	مساق مكثف في اللغة الفرنسية (2)	112	AFL 2
3	التعبير الكتابي (1)	FREN	213	3	التعبير الكتابي (1)	213	AFL 3
3	التعبير اللفظي 1	FREN	214	3	التعبير الشفهي (1)	214	AFL 4





جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة AP02-PR04
----------------------	----------------	--------------------------

3	التعبير الكتابي (2)	FREN	215	3	التبوير الكتابي (2)	215	AFL	5
3	التعبير اللفظي 2	FREN	216	3	التبوير الشفهي (2)	216	AFL	6
3	الاستيعاب الكتابي	FREN	221	3	الاستيعاب الكتابي	221	AFL	7
3	قواعد اللغة الفرنسية (1)	FREN	231	3	قواعد اللغة الفرنسية التطبيقية (1)	231	AFL	8
3	قواعد اللغة الفرنسية المتقدمة	FREN	233	3	قواعد اللغة الفرنسية التطبيقية (2)	233	AFL	9
3	مدخل عام للآداب الفرنسي	FREN	241	3	مدخل إلى تحليل النصوص الأدبية	241	AFL	10
3	الحضارة فرنسية 1	FREN	271	3	الحضارة والثقافة الفرنسية	271	AFL	11
3	الاستيعاب الشفهي	FREN	323	3	الاستيعاب الشفهي	323	AFL	12
3	اللغويات المقارنة	FREN	334	3	اللغويات المقارنة	334	AFL	13
3	اللغويات الاجتماعية	FREN	335	3	اللغويات الاجتماعية	335	AFL	14
3	تاريخ الأدب الفرنسي	FREN	342	3	الأدب الفرنسي المعاصر	342	AFL	15
3	تحليل الرواية الفرنسية	FREN	345	3	تحليل النصوص الأدبية	345	AFL	16
3	ترجمة 1	FREN	351	3	مدخل إلى الترجمة	351	AFL	17
3	الفرنسية في مجال السياحة	FREN	361	3	الفرنسية في مجال السياحة	361	AFL	18
3	اللغة الفرنسية لأهداف جامعية	FREN	363	3	اللغة الفرنسية لأهداف جامعية	363	AFL	19
3	الفرنسية كلغة أعمال	FREN	466	3	الفرنسية في مجال الاعلام والاعمال	366	AFL	20
3	الحضارة الفرنسية 2	FREN	373	3	نصوص في الحضارة الفرنسية والفرنوفونية	373	AFL	21
3	اللغويات وعلم المعاني	FREN	439	3	اللغويات التطبيقية وعلم الدلالة	439	AFL	22
3	تحليل الشعر الفرنسي	FREN	447	3	الكتابة في مجال الاعلام	365	AFL	23
3	استخدام الحاسب في مجال الترجمة	FREN	452	3	استخدام الحاسب في مجال اللغة والترجمة	452	AFL	24
3	ترجمة 2	FREN	453	3	الترجمة التخصصية	453	AFL	25
3	الترجمة في مجال السياحة والإعلام	FREN	454	3	الترجمة في مجال السياحة والإعلام	454	AFL	26



جامعة اليرموك  
Yarmouk University  
كلية الآداب  
Faculty of Arts



تاريخ اعتماد الوثيقة	الخطة الدراسية	رمز الوثيقة
		AP02-PR04

3	الفرنسية في مجال التعليم	FREN	465	3	الفرنسية في مجال التعليم	465	AFL	27
3	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتعليم اللغة الفرنسية	FREN	467	3	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في تعليم اللغة الفرنسية	467	AFL	28
-	مساق جديد	-	-	3	مشروع تخرج	481	AFL	29
-	مساق جديد	-	-	6	التدريب الميداني	482	AFL	30